

25.2.2014

B7-0188/2014 }  
B7-0189/2014 }  
B7-0190/2014 }  
B7-0191/2014 }  
B7-0192/2014 } RC1/Am. 5

**Pozmeňujúci návrh 5**

**Willy Meyer, Alda Sousa, Marisa Matias**  
v mene skupiny GUE/NGL

**Návrh spoločného uznesenia**

**PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR**  
Situácia v Iraku

**Návrh spoločného uznesenia**

**Odôvodnenie A a (nové)**

*Návrh spoločného uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

*Aa. keďže celé obyvateľstvo Iraku je postihnuté vojnou, ktorá si vyžiadala viac než 1 milión obetí na životoch a zničila veľké časti irackej infraštruktúry, a následným rozmachom násillia v krajine; keďže po desiatich rokoch okupácie je krajina chudobnejšia, negramotnosť sa zvýšila a viac ľudí umiera od hladu; keďže chudoba postihuje 88 % irackého obyvateľstva a približne šesť miliónov Iráčanov žije pod hranicou chudoby; keďže hoci Irak dokázal takmer úplne obnoviť svoju produkciu ropy, sociálna nerovnosť rastie, pretože iracký štát nad'alej nie je schopný obyvateľom Iraku poskytovať základné služby, ako sú pravidelné dodávky elektriny v letnom období, prísun čistej vody a verejná zdravotná starostlivosť;*

Or. en

AM\1021128SK.doc

PE529.541v01-00 }  
PE529.542v01-00 }  
PE529.544v01-00 }  
PE529.545v01-00 }  
PE529.547v01-00 } RC1

**SK**

Zjednotení v rozmanitosti

**SK**

25.2.2014

B7-0188/2014 }  
B7-0189/2014 }  
B7-0190/2014 }  
B7-0191/2014 }  
B7-0192/2014 } RC1/Am. 6

**Pozmeňujúci návrh 6**  
**Willy Meyer, Alda Sousa, Marisa Matias**  
v mene skupiny GUE/NGL

**Návrh spoločného uznesenia**  
**PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR**  
Situácia v Iraku

**Návrh spoločného uznesenia**  
**Odsek 1 a (nový)**

*Návrh spoločného uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

***1a. opätovne zdôrazňuje, že ostro odsudzuje vojenské zásahy koaličných jednotiek v Iraku, opakuje, že táto invázia bola porušením medzinárodného práva, a zdôrazňuje jej nezákonnú povahu; podčiarkuje skutočnosť, že hlavným dôsledkom invázie USA do Iraku je takmer úplný kolaps právneho štátu a rozmach náboženského extrémizmu v krajine; domnieva sa, že tí, ktorí sú zodpovední za túto nezákonnú vojnu a za zločiny proti ľudskosti, by mali byť postavení pred medzinárodný súd;***

Or. en

AM\1021128SK.doc

PE529.541v01-00 }  
PE529.542v01-00 }  
PE529.544v01-00 }  
PE529.545v01-00 }  
PE529.547v01-00 } RC1

**SK**

*Zjednotení v rozmanitosti*

**SK**

25.2.2014

B7-0188/2014 }  
B7-0189/2014 }  
B7-0190/2014 }  
B7-0191/2014 }  
B7-0192/2014 } RC1/Am. 7

**Pozmeňujúci návrh 7**  
**Willy Meyer, Alda Sousa, Marisa Matias**  
v mene skupiny GUE/NGL

**Návrh spoločného uznesenia**  
**PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR**  
Situácia v Iraku

**Návrh spoločného uznesenia**  
**Odsek 2 a (nový)**

*Návrh spoločného uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

*2a. domnieva sa, že krajiny, ktoré sa zúčastnili na invázii v Iraku, ku ktorým patria aj niektoré členské štáty, musia žiadať iracký ľud o odpustenie za vojnu vedenú na základe lži; uznáva, že táto nezákonná vojna zničila krajinu a vystupňovala násilie v celej oblasti; odsudzuje plienenie irackých prírodných zdrojov ropnými korporáciami, akými sú Royal Dutch Shell Oil Company, BP a ExxonMobil;*

Or. en

AM\1021128SK.doc

PE529.541v01-00 }  
PE529.542v01-00 }  
PE529.544v01-00 }  
PE529.545v01-00 }  
PE529.547v01-00 } RC1

**SK**

*Zjednotení v rozmanitosti*

**SK**

25.2.2014

B7-0188/2014 }  
B7-0189/2014 }  
B7-0190/2014 }  
B7-0191/2014 }  
B7-0192/2014 } RC1/Am. 8

**Pozmeňujúci návrh 8**  
**Willy Meyer, Alda Sousa, Marisa Matias**  
v mene skupiny GUE/NGL

**Návrh spoločného uznesenia**  
**PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR**  
Situácia v Iraku

**Návrh spoločného uznesenia**  
**Odsek 2 b (nový)**

*Návrh spoločného uznesenia*

*Pozmeňujúci návrh*

*2b. pripomína význam zásad spravodlivosti, pravdy a odškodnenia; domnieva sa, že všetci páchatelia zapojení do tejto nezákonnej vojny a do zločinov proti ľudskosti, ktoré z nej vyplývajú, musia byť postavení pred súd; v prípade novinárov Josého Couso, Tarasa Proczjuka a Tarika Ajúba je potrebné zabezpečiť, že sa spravodlivosť vykoná, aby tieto vraždy nezostali nepotrestané;*

Or. en

AM\1021128SK.doc

PE529.541v01-00 }  
PE529.542v01-00 }  
PE529.544v01-00 }  
PE529.545v01-00 }  
PE529.547v01-00 } RC1

**SK**

*Zjednotení v rozmanitosti*

**SK**

25.2.2014

B7-0188/2014 }  
B7-0189/2014 }  
B7-0190/2014 }  
B7-0191/2014 }  
B7-0192/2014 } RC1/Am. 9

**Pozmeňujúci návrh 9**  
**Willy Meyer, Alda Sousa, Marisa Matias**  
v mene skupiny GUE/NGL

**Návrh spoločného uznesenia**  
**PPE, S&D, ALDE, Verts/ALE, ECR**  
Situácia v Iraku

**Návrh spoločného uznesenia**  
**Odsek 8**

*Návrh spoločného uznesenia*

*8. podporuje úsilie EÚ o pomoc Iraku pri presadzovaní demokracie, ľudských práv, dobrej správy vecí verejných a právneho štátu, a to aj vychádzajúc zo skúseností a výsledkov misie EUJUST LEX-IRAQ – ktorej mandát sa, žiaľ, skončil 31. decembra 2013 – ako aj úsilie UNAMI a osobitného zástupcu generálneho tajomníka OSN o pomoc irackej vláde pri posilňovaní jej demokratických inštitúcií a procesov, presadzovaní zásad právneho štátu, uľahčovaní regionálneho dialógu, zlepšovaní poskytovania základných služieb a zabezpečovaní ochrany ľudských práv; víta program budovania kapacít, ktorý sa začal uplatňovať 22. januára 2014 – financuje ho EÚ a vykonáva Úrad OSN pre servisné zabezpečenie projektov – a ktorý má za cieľ podporu irackej Vysokej komisie pre ľudské práva pri vykonávaní jej mandátu na presadzovanie a ochranu ľudských práv v Iraku;*

*Pozmeňujúci návrh*

*8. odmieta dohodu o partnerstve a spolupráci medzi EÚ a Irackou republikou; zastáva názor, že hlavnými cieľmi spolupráce EÚ s Irakom musí byť ukončenie násillia, sociálny a hospodársky rozvoj, plné dodržiavanie ľudských práv a obnova blahobytu Iračanov, a nie zavedenie a rozšírenie ropného priemyslu EÚ v tejto krajine;*

Or. en

AM\1021128SK.doc

PE529.541v01-00 }  
PE529.542v01-00 }  
PE529.544v01-00 }  
PE529.545v01-00 }  
PE529.547v01-00 } RC1

**SK**

Zjednotení v rozmanitosti

**SK**